



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

6959-е заседание

Четверг, 2 мая 2013 года, 11 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Менан (Того)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-н Тянь Линь
Франция	г-н Бриан
Гватемала	г-н Брис Гутьеррес
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Республика Корея	г-н Ким Сук
Российская Федерация	г-н Панкин
Руанда	г-н Ндхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2013/239)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 11 ч. 35 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-французски*): Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Республики Руанда Его Превосходительству г-ну Эжен-Ришару Гасане за его руководство на посту Председателя Совета Безопасности в апреле 2013 года. Я убежден в том, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Гасане и его делегации глубокую признательность за то большое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2013/239)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сомали.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2013/259, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Австралией, Францией, Люксембургом, Республикой Корея, Руандой, Того, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/239, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 19 апреля 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее результаты работы миссии Генерального секретаря по технической оценке в Сомали, проведенной во исполнение резолюции 2093 (2013) Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его

рассмотрение проекту резолюции. Сейчас я поставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Азербайджан, Китай, Франция, Гватемала, Люксембург, Марокко, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2102 (2013).

Теперь слово имеет представитель Сомали.

Г-н Дуале (Сомали) (*говорит по-английски*): Я очень благодарен за то, что Совет пригласил меня принять участие в сегодняшнем заседании для того, чтобы я стал свидетелем принятия этой новой и очень важной резолюции (S/RES/2102 (2013)), которая, я считаю, оказывает реальную поддержку нашему новому правительству и которая способствует проведению разработанной им политики развития Сомали в таких областях, как, в частности, управление и безопасность.

Г-н Председатель, позвольте мне также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту и вступающего в должность Специального представителя Генерального секретаря г-на Николаса Кея и выразить благодарность и признательность предыдущему Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Махиге за прекрасную работу.

Считаю, что только что принятая резолюция поможет добиться того, чтобы первые шаги в процессе оказания нам поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и, в частности Совета Безопасности, были по-настоящему эффективными, в особенности при поддержке предлагаемой Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), которая позволит обеспечить, чтобы у Сомали и ее правительства был только один выход к диалогу и поддержке.

Мы высоко оцениваем письмо Генерального секретаря (S/2013/239) и содержащийся в нем доклад, открывшие двери для принятия этой очень важной резолюции, которую мы всецело одобряем.

Наше правительство уже выразило признательность Генеральному секретарю за его письмо и доклад.

Мы также убеждены в том, что Совет Безопасности, международное сообщество и все другие партнеры, занимающиеся выработкой политики развития Сомали в будущем, будут придерживаться четко изложенной здесь позиции. Эта позиция состоит в уважении суверенитета Сомали и в том, что федеральное правительство Сомали несет ответственность за все предпринимаемые действия при одновременной необходимости консультироваться с региональными властями. Мы приветствуем то внимание, которое уделяется координации усилий и принятию срочных мер и, в частности, надеемся, что конференция, которая состоится в

Лондоне 7 мая, позволит нам мобилизовать определенные ресурсы — как людские, так и финансовые, с тем чтобы правительство Сомали могло выполнить свои мандаты в сотрудничестве и на основе координации наших усилий с МООНСОМ и нашими международными партнерами.

В этой связи я надеюсь, что в ближайшее время — в течение года, который Совет Безопасности выделил нам для представления доклада, — мы станем свидетелями того, как в этот год откроются реальные возможности для развития Сомали.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.